

医 德 要 览

杨贵琦 耿庆义 主编



陕西出版集团
陕西人民出版社

医 德 要 览

杨贵琦 耿庆义 主编

陕 西 出 版 集 团
陕 西 人 民 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

医德要览/杨贵琦,耿庆义主编. —西安:陕西
人民出版社,2010

ISBN 978-7-224-09527-2

I. ① 医… II. ① 杨… ② 耿… III. ① 医务道德
IV. ① R192

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 210496 号

医 德 要 览

主 编 杨贵琦 耿庆义
出版发行 陕西出版集团 陕西人民出版社
(西安北大街 147 号 邮编: 710003)

印 刷 铁一局印刷厂
开 本 787mm×1092mm 16 开 28.75 印张 5 插页
字 数 630 千字
版 次 2010 年 11 月第 1 版 2010 年 11 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-224-09527-2
定 价 60.00 元

本书编委会

名誉主编：刘少明 黄立勋 闫剑群 秦鸿学 唐俊琪

主 编：杨贵琦 耿庆义

副 主 编：（以姓氏笔画为序）

王安平 刘勤社 吴新安 杨志平 颜 虹 薛传校

编 委：（以姓氏笔画为序）

马庆九	马怡文	马柏林	王 杨	王 喆	王永堂
王永清	王岐山	王林伟	王建华	王建华	王建榜
王俊杰	车润虎	叶孟理	史丽萍	白新宽	冯关力
冯洪刚	权正良	吕永杰	吕剑鸣	刘 岭	刘兴军
刘锦程	许延世	许建秦	苏旅明	杜 敏	李 旭
李秋琴	李树业	李俊杰	辛智科	杨 珺	杨斌英
杨智海	杨智哲	宋张俊	宋润珍	张三定	张永生
张志俊	张建荣	陈秀生	周 洪	周宝成	周科选
郑宏志	弥 曼	骆春刚	屈正明	贺西京	赵 兰
郝建东	郝定军	徐永刚	高宁汉	高胜利	高敬龙
郭刘家	席 剑	黄琳娜	商子周	韩长赋	惠德存
葛云峰	鲁 鸣	解晓明	蔡长有	熊利泽	潘 冰
魏金海					

序

前段时间,陕西省保健协会会长耿庆义与我相见,谈起他与几位同志共同编纂了一部《医德要览》,希望我能为该书写序。近日趁着工作之暇,将书稿着实地“要览”了一遍。这部书共分为五篇,第一篇为“医德典故篇”,收载《神农尝百草》等 21 则医德典故;第二篇为“医德文献篇”,收载《希波克拉底誓言》等 90 篇中外医德文献;第三篇为“公约法规篇”,收载《国际医德守则》等 68 篇法规性文件;第四篇为“医德名言篇”,记述了中外医学家、哲学家、科学家对道德(医德)的概括和论述;第五篇为“医德名人篇”,载录国外希波克拉底、南丁格尔等以及我国自汉代华佗至当代叶欣等人的感人事迹。读后颇有感触。首先,这是一部好书,是为医疗卫生人员补课充电的书,对医疗卫生人员全面发展以至达到德艺双馨很有好处;其次,这是一部内容全面的书,从医德典故到医德文献,从公约法规到医德名人,资料之全面与翔实,近年之作应无出其右者;第三,这是一部及时的书,医疗卫生事业的高速发展,要求医疗卫生人员具有更强的自律精神和更高的道德标准,这部书的出版无疑是正当其时的。

人类历来重视“德”,对品德的在意几乎贯穿于社会生活的方方面面,做事先做人也因此成为人们的共识。医生这个职业很特殊,不仅技术要专业,而且品德要高尚。唐代医学家孙思邈写下名篇《大医精诚》时,大约就是这样考虑的。孙思邈还留下了“上医医国,中医医人,下医医病”的明训,可见人们对医生抱着怎样的期盼。在我国古代,德才兼备的伟大医生不绝于史,如张仲景,如孙思邈,如朱丹溪,如叶天士,等等。在今天,更有无数医疗卫生工作者在忘我地挥洒着汗水,奉献着爱心。医生以治病救人为天职的固然永远是主流,但“挟技祛病”的毕竟终未绝迹,《希波克拉底誓言》、《南丁格尔誓言》至今仍被世界各国的医护人员引为教诫,《大医精诚》等经典医德论述仍被人们奉为圭臬,可知医德仍需我们给予高度的关注。

医德是医生的职业道德,也可以指医疗卫生机构的价值标准。在医学发展的历史上,曾留下许多关于医德的佳话,如“悬壶济世”、“杏林春暖”、“橘井流芳”等。许多有识见的医家也在其著作中对医德进行过深入的讨论,向医生提出了殷殷的期望,甚至有过明确的告诫。例如明代医家龚廷贤在《万病回春》中提出“医家十要”,即要存仁心,通儒道,精脉理,识病源,知运气,明经络,识药性,会炮制,莫嫉妒,勿重利。在国外,从古希腊的《希波克拉底誓词》到 1948 年的《日内瓦宣言》,对医生职业道德的国际性准则逐渐形成。此外,关于医疗卫生的各种公约和法规相继问世,如《国际医德守则》、《国际护士条例》等,都是关于医德的重要文献。医德已不再是医疗卫生机构内部或医护人员个人的事情,已被纳入人类职业伦理的范畴。

改革开放三十多年来,我国社会经济高速发展,人们的观念也发生了巨大的变化,思维日渐活跃,观念更趋新颖,多了创新,少了羁绊,这是好事,也是自然的事。但是,在市场大潮的冲击之下,也有极少数人忽视对自身的道德要求,唯利益是图,于是出现了一些与构建社会主义和谐社会不相称的不正之风。这种不正之风在医疗卫生行业也有所表现,如不思学术进取,经济效益至上,服务态度恶劣,以及收取患者红包等。这种情况虽属个别,却足以发人深省,使人警醒。和谐社会需要大家来共同构建,医疗卫生人员若一味追求经济利益,甚至唯利是图,不仅有悖党和国家构建和谐社会的宗旨,也有悖救死扶伤的本分。

近些年来,关于医德的著作不在少数,相关的各种论文更多,但尚缺乏集大成的著作,《医德要览》恰好填补了这方面的空白。因此,我很高兴为这部书写序,同时希望更多的人读它用它。

陕西省卫生厅厅长

刘少昭
2010.8.3.

目 录 ◆ CONTENTS

第一篇 医德典故	1
1. 神农尝百草	1
2. 悬壶济世	2
3. 龙蟠橘井	3
4. 虎踞杏林	4
5. 鹤舞芝田	4
6. 鹿鸣蓬岛	5
7. 青囊遗风	5
8. 智圆行方	5
9. 韩康卖药	6
10. 虎口取髓	7
11. 金山寺医僧	7
12. 怪病女孩	10
13. 医不贪色	10
14. 为医不记宿怨	11
15. 笔锋藏针	13
16. 讳疾忌医	13
17. 望诊侍中	14
18. 盛名相轧	15
19. 医者慎言	15
20. 外科医生	16
21. 愚医治驼	16
第二篇 医德文献	17
一、国外文献	17
1. 希波克拉底誓言(英文)	17
2. 希波克拉底誓词(何兆雄译)	18
3. 希波克拉底誓词(李涛译)	18

4. 希波克拉底誓词(郭成圩译)	19
5. 希波克拉底誓言(北京医学院医史教研室译,程之范校)	19
6. 后希波克拉底誓言(美国)	19
7. 南丁格尔誓言	20
8. 医德十二箴	21
9. 迈蒙尼提斯祷文(王吉民译)	24
10. 迈蒙尼提斯祷文(何兆雄译)	24
11. 汉穆拉比法典(巴比伦)	26
12. 医生须知(波斯)(何兆雄译)	26
13. 医生的道德责任(波斯)(何兆雄译)	27
14. 印度阇罗迦拜师誓词(何兆雄译)	28
15. 阿萨福誓词(犹太)(何兆雄译)	30
16. 苏联医师誓词(何兆雄译)	31
17. 印度医学理事会医师誓词	31
18. 丹麦医学生毕业誓词	32
19. 美国塔夫特大学医学院毕业生医师誓词(1986 年)	32
20. 世界物理治疗联合会宣言(译文摘录;王于领、黄东锋译,卓大宏审校)	33
21. 新世纪医师职业精神——医师宣言	35
22. 日内瓦宣言(世界医学会医生从业宣誓誓言)	38
二、国内文献	39
1. 六不治	39
2. 疏五过论	39
3. 徵四失论	40
4. 论大医精诚	41
5. 论大医习业	44
6. 医生的修养	45
7. 医生的戒律	45
8. 十三种庸医的过错	46
9. 医须恒德	46
10. 医工论	47
11. 吏医责在洗冤泽物	47
12. 医家十事	48
13. 十全三德	48
14. 明代顺天府一体堂宅仁医会成员要求	49
15. 习医规格	50

16. 明医箴	49
17. 庸医箴	50
18. 警医箴	51
19. 病家箴	51
20. 医家十要	51
21. 病家十要	52
22. 医家五戒十要	53
23. 祝医五则	54
24. 医不失人情论	55
25. 医家十事	56
26. 为医八要	58
27. 采芝八则	58
28. 医当有救世真心	59
29. 行医当正其心术	60
30. 劝医六则	60
31. 十三种人不可学医	61
32. 对庸医之五恨	62
33. 医门十戒	63
34. 兰丛十戒	65
35. 医非人人可学论	66
36. 一艺三善	67
37. 医士三恒	68
38. 医家五失	68
39. 为医十弊	69
40. 为医之道	70
41. 十不治	70
42. 医中百误歌(节录)	71
43. 医医者之六病	73
44. 自医之第一方	73
45. 医门十劝	74
46. 求医四要	75
47. 药肆六误	76
48. 庸医三恶习	76
49. 诊病六要	76
50. 医德	77

51. 医家六误	78
52. 四戒三存	79
53. 医家病家十要	79
54. 医师信条	80
55. 药师信条	81
56. 震旦大学医学院毕业宣誓誓词	81
57. 处方三须	82
58. 用药要旨	82
59. 医德三条	82
60. 医戒十二条	83
61. 纪念白求恩	84
62. 临床医师公约	85
63. 医宗八德	85
64. 中医医德八纲	87
65. 中国心血管医生《百字宣言》	87
66. 美容医学伦理宣言(2004年5月14日,中国南京)	87
67. 社会主义荣辱观	89
68. 中国医学生誓词(国家教育委员会高等教育司[1991]第106号)	92
第三篇 公约法规	93
一、世界法规	93
1. 国际医德守则	93
2. 纽伦堡法典(1946年)	93
3. 护士伦理国际法	95
4. 国际护士条例(1956年)	95
5. 悉尼宣言	96
6. 智力迟钝者权利宣言(1968年)	96
7. 齿科医学伦理的国际原则	97
8. 国际护理学会护士守则	98
9. 东京宣言	99
10. 夏威夷宣言	100
11. 阿拉木图宣言	101
12. 爱丁堡宣言	103
13. 国际人类基因组组织(HUGO)关于遗传研究道德原则性声明(1996年)	104
14. 世界人类基因组与人权宣言	106

15. 生物医学研究审查伦理委员会操作指南	109
16. 涉及人的生物医学研究的国际伦理准则	118
17. 人体生物医学研究国际道德指南	123
18. 国际人类基因数据宣言	128
19. 世界生物伦理与人权宣言草案	135
20. 人类胚胎干细胞研究的伦理准则(建议稿)	140
21. 赫尔辛基宣言	142
二、国外法规	146
1. 美国医学会医德原则(1957 年)	146
2. 美国医院的伦理守则(1988 年)	147
3. 美国医学会临床研究道德准则(1966 年)	148
4. 美国牙科学会道德原则(1974 年)	149
5. 美国药师联合会道德守则(1969 年)	151
6. 美国医院联合会《病人权利法案》	152
7. 医院管理的道德标准(美国)	153
8. 美国医师会医学伦理原则(1982 年)	154
9. 美国护士章程	155
10. 美国精神病学会关于医德原则在精神科应用的注释(1973 年)	155
11. 美国儿童医院、保健院全国协会儿科权利法案(1975 年)	159
12. 英国国民保健署医生的道德义务	160
13. 关于广告宣传与医务界的报告	163
14. 医学编辑对作者的道德守则(加拿大)	164
15. 法国医学伦理学法规	165
16. 日本医师八戒	172
17. 医道纲领	173
18. 日本医院伦理纲领	173
19. 日本牙科医疗伦理章程	174
20. 新西兰病人权利与义务守则	176
21. 德国有关医学伦理学的概念与准则	177
22. 印度医学会行医原则	178
23. 印度医学理事会医德守则(1956 年)	178
三、国内法规	178
1. 医疗机构管理条例	178
2. 医疗机构管理条例实施细则	181
3. 中华人民共和国医院工作人员守则和医德规范	193



4. 中华人民共和国医务人员医德规范及实施办法	194
5. 中华人民共和国执业医师法	195
6. 中国人民解放军实施《中华人民共和国执业医师法》办法	201
7. 护士条例	204
8. 中华人民共和国药品管理法	209
9. 中华人民共和国药品管理法实施条例	221
10. 中国执业药师职业道德准则	233
11. 中国执业药师职业道德准则适用指导	233
12. 医疗器械监督管理条例	237
13. 医疗事故处理条例	243
14. 医疗废物管理条例	253
15. (中国)基因工程安全管理办法(1993 年 12 月 24 日)	260
16. (中国)人类遗传资源管理暂行办法	264
17. 人类辅助生殖技术和人类精子库伦理原则	267
18. 人胚胎干细胞研究伦理指导原则	271
19. 人体器官移植条例	272
20. 人体器官移植技术临床应用管理暂行规定	277
21. 关于规范活体器官移植的若干规定	282
22. 医疗技术临床应用管理办法	284
23. 医师、中医师个体开业暂行管理办法	293
24. 中华人民共和国侵权责任法	295
第四篇 医德名言	297
一、国外名言	297
二、古代名言	300
三、名人赐教	314
四、专家论学	325
五、校长赠言	331
第五篇 医德名人	335
一、国外医德名人	335
1. 希波克拉底	335
2. 南丁格尔	337
3. 维萨里	342
4. 哈维	346

5. 琴纳	352
6. 白求恩	355
7. 马海德	356
8. 柯棣华	363
二、国内医德名人	365
1. 华佗	365
2. 张仲景	366
3. 董奉	370
4. 孙思邈	370
5. 吴仞	371
6. 刘完素	373
7. 李东垣	374
8. 朱丹溪	375
9. 李时珍	376
10. 张景岳	377
11. 傅青主	378
12. 叶天士	379
13. 徐大椿	381
14. 赵学敏	382
15. 王士雄	383
16. 黄宽	384
17. 汤飞凡	385
18. 傅连璋	391
19. 林巧稚	392
20. 黄家驷	393
21. 王琇瑛	396
22. 裘法祖	399
23. 吴阶平	401
24. 王忠诚	408
25. 姜素椿	410
26. 巴桑邓珠	415
27. 叶欣	416
附录一：有关品德高尚的成语	419
附录二：世界各种疾病日发起机构、发起时间一览表	424

第一篇 医德典故

1. 神农尝百草

【简介】

神农氏亦称烈山氏，史书一般认为即是传说中的炎帝，也有考证认为神农氏并非炎帝。相传他就是中国的太阳神，又说他是农业之神，教民耕种，他还是医药之神，相传就是神农尝百草，创医学。传说神农死于试尝的毒草药。

神农和药的关系最早见于《淮南子·修务训》：“神农乃始教民，尝百草之滋味，当时一日而遇七十毒，由此医方兴焉。”说尝百草，有了药而医学勃兴。后又见于《史记补·三皇本纪》：“神农氏以赭鞭鞭草木，始尝百草，始有医药”，即尊神农为三皇之一，又是医药的创始人。《世本》也说：“神农和药济人。”可见神农不只是尝百草认药，还有遣药之能。宋代刘恕又把以上诸论综合起来，他在《通外纪》中说：“民有疾病，未知药石，炎帝始味草木之滋，尝一日而遇七十毒，神而化之，遂作方书，以疗民疾，而医道立矣。”近年考古尚没有发现方书，但确认了尝百草的历史年代和活动区域，说明古人以神农尝百草之说溯本崇源言大道的立意正确不谬。相传神农一生下来就是个“水晶肚”，几乎是全透明的，五脏六腑全都能看得见，还能看得见吃进去的东西。那时候，人们经常因乱吃东西而生病，甚至丧命。神农为此决心尝遍百草，能吃的放在身体左边的袋子里，介绍给别人吃；不好吃的就放在身体右边袋子里，作药用；不能吃的就提醒人们注意。

【神农尝百草的传说】

远古的时候，人们吃野草，喝生水，食用树上的野果，吃地上爬行的小虫子，所以常常生病、中毒或是受伤。神农教人类播种五谷，用自己的劳动，保障有足够的生活资料。

神农是慈爱的天神，他长的是牛头、人身，力大无穷，他常常帮助穷苦人家耕种，像牛一样，辛辛苦苦为人类服务。人类跟神农学会了种地，有了足够的粮食，从此不愁挨饿一事。

可是，不少人吃饱饭之后，常常会生病。有的人患了病，很长时间也不好，只能等死。

这类事情被神农知道之后，他感到很焦急，他不相信巫医问卜，但他也没有治疗疾病的办法。于是，他便与不少人商讨，怎样才能把人们患的疾病治好，使他们摆脱其困扰。他想了很多办法，如火烤、水浇、日晒、冷冻等等，虽然能使某些疾患的症状有所缓解，但效果却不理想。

有一天，神农来到山西太原金冈一带，品尝草木，发现草木有酸甜苦辣等各种味道。

他就将带有苦味的草,给咳嗽不止的人吃,这个人的咳嗽立刻减轻不少;把带有酸味的草,给肚子有病的人吃,这个人的肚子就不疼了。

神农尝百草是十分辛苦的事,不仅要爬山走路寻找草木,而且品尝草药还有生命危险。神农为了寻找药品,曾经在一天当中中毒 70 次,神农被毒得死去活来,痛苦万分。可是他凭着强壮的体力,又坚强地站起来,继续品尝更多的草木。大地上的草木品种很多,数也数不清,神农为了加快品尝草木的速度,使用了一种工具,叫“神鞭”,也叫“赭鞭”,用来鞭打各种各样的草木。这些草木经过赭鞭一打,它们有毒无毒,或苦或甜,或寒或热,各种药性都自然地显露出来了。神农就根据这些草木的不同赋性,给人们治病。他在成阳山上,曾经使用神鞭发现不少疗效显著的草药,如甘草可以治疗咳嗽,大黄可以治疗便秘,黄连可以消肿等等。所以对成阳山,后人管它叫神农原,也叫药草山。

人类在世界上生活,所患的疾病很多,而神农所发现的草木有治病功效的并不多。他为了治疗更多的疾病,便不停地去品尝更多的草木。一次,他在品尝一种攀缘在石缝中开小黄花的藤状植物时,把花和茎吃到肚子里以后,没有多久,就感到肚子钻心地痛,好像肠子断裂了一样,痛得死去活来,满地打滚。最后神农没有能顶得住,被这种草所毒死。神农虽然被毒死,却用他的生命,发现了一种含有剧毒的草,人们给它起名叫断肠草。

2. 悬壶济世

【源于】

《后汉书·方术列传·费长房传》

【简介】

悬壶济世是古代颂誉医者救人于病痛。医者仁心,以医技普济众生,世人称之,便有悬壶济世之说。

【原文】

费长房者,汝南(今河南上蔡西南)人,曾为市掾。市中有老翁卖药,悬一壶于肆头,及市罢,辄跳入壶中,市人莫之见,惟长房于楼上睹之,异焉。因往再拜,奉酒脯。翁知长房之意其神也,谓之曰:子明日可更来。长房旦日复诣翁,翁乃与俱入壶中。惟见玉堂严丽,旨酒甘肴盈衍其中,其饮毕而出。翁约不听与人言之,复乃就楼上候长房曰:我神仙之人,以过见责,今事毕当去,子宁能相随乎?楼下有少酒,与卿为别……长房遂欲求道,随从入深山,翁抚之曰:子可教也。遂可医疗众疾。

【意解】

壶翁乃身怀医技、乐善好施之隐士医者。因其诊病货药处常悬一壶为医帜,所以人称壶翁,民间传说多有其神话故事。壶翁曾传医术于费长房。记载虽语涉传奇,但若揭其神诞外衣,不难知壶公、费长房乃东汉时名医。壶公的事迹传之甚广,历代医家行医开业,无不以“悬壶之喜”等为贺,或于诊室悬葫芦为医之标志,今仍有不少药店、制药厂等沿以为用。

3. 龙蟠橘井

【源于】

“龙蟠橘井”亦作“橘井情深”，典故成书见于西汉刘向所撰的《列仙传》。传说中的橘井位于现在湖南郴州市郴州一中校内。

【原文】

苏耽，桂阳人也，汉文帝时得道，人称苏仙。公早丧所怙，乡里以仁孝著闻。宅在郡城东北，距县治百余里。公与母共食，母曰：“无鲋。”公即辍箸，起身取钱而去。须臾以鲋至。母曰：“何所得来？”公曰：“县市。”母曰：“去县道往返百余里，顷刻而至，汝欺我也！”公曰：“买鲋时，见舅父，约明日至。”次日，舅果至。

一日，云间仪卫降宅。公语母曰：“某受命仙篆，当违色养。”母曰：“我何存活？”公以两盘留。母需饮食，扣小盘，需钱帛，扣大盘，所需皆立至。又语母曰：“明年天下疾疫，庭中井水橘树能疗。患疫者，与井水一升，橘叶一枚，饮之立愈。”后果然，求水叶者，远至千里，应手而愈。

【意解】

苏耽，湖南郴州人，在西汉文帝时期，他懂得了养生之道，人们称他为苏仙。苏耽早年丧父，周围乡里都知道他是孝敬母亲的人。他家住在县城东北，离城一百余里。有一次苏耽与母亲正吃饭间，母亲对他说：“没有腌鱼啊！”苏耽立即放下筷子，起身取钱走出门去，不一会儿就拿着腌鱼回来。母亲惊奇地问他：“从哪里买来的？”苏耽说：“我买鱼的时候，遇见舅舅，与舅约定，明天到咱家来。”第二天，苏耽的舅舅果然到来。

有一天，天上的仪仗队降落苏宅。苏耽对母亲说：“我已受命为天上的仙人了，今天就要离开人间，再不能奉养母亲了。”苏耽的母亲说：“那我怎么活下去呢？”苏耽留下两个盘子，母亲需要饮食就敲小盘子，需要钱财和布帛时就敲大盘子，所要的东西都能立即送到。苏耽又对母亲说：“明年天下将发生流行疫病，院子里的井水和橘树能够治疗。如有患病的人，给他一升井水、一片橘叶，煎汤饮服，立可痊愈。”后来果然发生疫病，求井水橘叶的人，有的有千里之远。凡是饮了井水橘叶的病人，其病便立即痊愈。

传说瘟疫过后，人们就看到有一条龙从井里飞腾而起，直冲云霄，于是人们就认定蟠龙乃苏耽所化，以救万民。从此，“橘井”一词也同样慢慢演化为中医药的代名词了。

其实郴州古时瘴病横行，民不聊生，人们最大的希冀是摆脱病魔的折磨。传说中的苏仙，是个叫苏耽的放牛娃，他掌握了治疗瘴病的草药方，并热心地为百姓治病。他的药方主要一味药是橘叶。可以说橘树全身包括枝叶都是药，能治疗肺、胃、肝等部位的疾病。也许是这个放牛娃经常跟着山中采药的郎中，发现了橘树的疗病功能，并用屋前的井水煎熬，救济前来求诊的病人，而且分文不取。因而，苏耽的名字才得以广为传播。附会他的离奇的出生、离奇的经历和跨鹤升天的故事，反映了老百姓解脱苦难的希冀，崇尚好人有好报的愿望。在老百姓的心目中，做好事的人死后应该做神仙，成了神仙就要有香火，于

是就有了苏仙观,山也改名为苏仙岭。山上到处都有仙踪,如神仙的出生地点白鹿洞、神仙升天的升天石,还有望母松、仙棋盘等。

4. 虎踞杏林

【源于】

亦作“杏林春暖”,源于晋代葛洪《神仙传》。

【原文】

董奉者,字君异,侯官人也……后还豫章,庐山下居。……奉居山不种田,日为人治病,亦不取钱。重病愈者,使栽杏五株,轻者一株,如此数年,得十万余株,郁然成林。乃使山中百禽群兽游戏其下,卒不生草,常如芸治也。后杏子大熟,于林中作一草仓,示时人曰:欲买杏者,不须报奉,但将谷一器置仓中,即自往取一器杏去。尝有人置谷少而取杏去多者,林中群虎出吼逐之,大怖,急挈杏走路旁,倾覆。至家量杏,一如谷多少。或有人偷杏者,虎逐之到家,啖至死。家人知其偷杏,乃送还奉,叩头谢过,乃却使活。奉每年货杏得谷,旋以赈救贫乏,供给行旅不逮者,岁二万余人。

【意解】

董奉,字君异,东吴侯官人。……后来回到南昌,就在庐山定居下来。……董奉住在山上而不种地,每天为人治病,不取分文。如果重病治好了,就让患者栽五棵杏树,轻病治好了,栽一棵杏树。这样连续好多年,所种的杏树已有十万余棵,郁郁葱葱,茂密成林,因而使得山中的各种飞禽走兽都游戏于杏林之中,一年到头不长杂草,像经常耕锄管理一样。后来,杏子大量成熟,董奉就在杏林里搭了一粮仓,告诉当时的人们:有买杏子的人,不必告诉董奉,只须将一容器的谷子倒入粮仓,再取一容器杏子走。曾有人放入的谷子少而拿走的杏子多,杏林里的老虎便怒吼着追赶。那人十分害怕,急忙提着杏子顺路旁逃跑,不料跌倒在地,杏子撒掉许多。到家一量杏子,竟和送去的谷子一样多。有时,有偷杏子的人,老虎就迫他到家,把他咬死。家里人知道后,就把偷来的杏子照数送还董奉,叩头赔礼认错,于是董奉又使其复活。董奉每年用杏换得谷子,随后又用来救济周围的贫苦百姓和接济来庐山旅行而断了盘缠的人,每年救济约两万多人。

5. 鹤舞芝田

在中国文学里,鹤是一个很常见的描写对象,有平实的白描,也有加以神化,以至用以象征离别、情义、君子、大志、清高、隐逸、神仙、长寿等。由于鹤形貌出众,有高人隐士之风,被视作仙禽和长寿之物,传说中的仙人总是骑鹿跨鹤的。在苏仙的传说中,仙人一出生就与鹤鹿有缘。苏母潘氏在郴江河洗衣,青苔绕手腕而生苏耽,因未婚而孕,潘氏将之遗弃在“白鹿洞”中。白鹿为之哺乳,仙鹤展翅为之御寒。苏耽成仙之后不久,又化为仙鹤,在郴州城东门楼上以爪画楼板留诗,故旧时东楼又称“来鹤楼”。

芝田是仙人种植仙草的地方。三国魏曹植《洛神赋》:“尔乃税驾乎衡皋,秣驷乎芝